

现代语言学系列之八 许威汉 主编

传播 语言学

 齐沪扬 著

河南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

传播语言学/齐沪扬著. — 郑州:河南人民出版社,2000.1
(现代语言学系列/许威汉主编)
ISBN 7-215-04472-6

I. 传… II. 齐… III. 传播学:语言学 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 09255 号

河南人民出版社出版发行(郑州市农业路 73 号)

偃师市海洋印刷有限公司印刷 新华书店经销

开本 787×1092 1/32 印张 7.875 字数 156 千字

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷 印数 1-1 500 册

定价:12.00 元

《现代语言学系列》序

语言学是基础科学,又是领先科学。语言学的新发展,是时代的要求。

从历史上看,19 世纪开始,就有三种因素对语言学的发展起作用:一是科学上的重要发现、发明以及各种学说、社会思潮对语言学产生影响;二是社会的需求推动语言学演进;三是语言学自身要求解决一系列内在问题。而三者之间又相互联系、相互制约。20 世纪电子计算机问世以来,应用范围大大超过单纯的数值运算,它与语言学结合,使语言学发生巨大变化,并相互作用,即计算机给语言学发展以影响,语言学又对计算机的发展起作用。未来社会是信息社会,人机对话更将不断扩大语言交际职能,语言学的功用自必更为突出,语言学的发展自必更为未来社会所关注。

传统语言学的基础雄厚与否,对解决当前问题和迎接未来任务也举足轻重。随着近年文化与文化史研究热潮的掀起,出现了语言与文化相关性的理论,主张科学的语言学应向民族文化和民族语文传统认同并加以转化,创立具有中国特色的语言学。语言学正面临着时代的召唤。

任何学术不是从零开始的,继承与创新是辩证的统一。

语言学没有例外,必将循途继轨,不断有所发明发现。况且作为一种学说,向来都有补正发展余地,语言学说借鉴外来新知,发扬优良传统,达到后来特精,正是学科发展所使然。

今天社会主义事业兴旺发达,研究语言热情日益高涨,为适应新形势,“现代语言学系列”的撰写是十分必要的。本系列起点高,眼界宽,内容丰富而系统,具有学术性、科学性、实用性、指导性和资料性特色,适用面广,语言文字工作者、语言文字爱好者,以及其他各有关学科研究者,都可以从中汲取营养。通读全书,当可深会而知之。

许威汉

于上海师范大学中文系

目 录

《现代语言学系列》序	(1)
第一章 传播语言学的产生与研究范围	(1)
一、从传播学的基本理论谈起	(1)
1. 传播学的定义	(1)
2. 传播的发展	(2)
3. 传播的作用	(3)
二、传播研究两大学派的启示	(4)
1. 过程学派	(5)
2. 符号学派	(7)
3. 给语言学研究带来的启示	(8)
三、语言在传播中的作用	(9)
1. 语言是最重要的交际符号	(9)
2. 传播过程中语言的功能	(10)
四、传播语言学的研究对象	(12)
1. 传播语言学与相邻学科的关系	(12)
2. 传播语言学是语言学的分支学科	(13)
3. 传播语言学的研究对象	(14)
第二章 语言符号	(16)
一、现代符号学和符号的功能	(16)
1. 符号的定义和现代符号学	(16)

2. 皮尔斯、索绪尔对语言符号的理解	(18)
3. 符号的功能	(20)
二、语言符号的特点和意义	(22)
1. 语言符号的特点	(22)
2. 语言符号意义的二度性	(24)
3. 外延意义和内涵意义	(25)
三、语言符号的类别	(27)
1. 传播过程中的语言符号	(27)
2. 传播过程中的专业符号语言	(29)
3. 非语言符号	(30)
四、有关语言符号研究的两个问题	(32)
1. 形式意义的对应关系	(32)
2. 语法分析的三个平面的理论	(34)
第三章 语言信息	(37)
一、有关信息的基本概念	(37)
1. 信息传播系统的模式	(37)
2. 信息的本质	(39)
3. 信息的特点	(41)
二、语言信息的结构特征	(42)
1. 语言信息传播图	(42)
2. 对语言信息传播图的解释	(43)
3. 语言信息的内部结构	(47)
三、语言信息的分类	(49)
1. 语言的社会功能	(49)

2. 内储信息和外流信息	(50)
3. 语言信息和非语言信息的区别	(52)
四、语法研究中的信息分类问题	(55)
1. 指称与陈述的研究	(55)
2. 有定和无定的研究	(57)
3. 已知信息和未知信息的研究	(60)
第四章 语言运用	(64)
一、语言运用的三个阶段	(64)
1. 思维阶段	(65)
2. 编码阶段	(67)
3. 发码阶段	(70)
二、语言运用的原则	(73)
1. 语句排列原则	(73)
2. 会话合作原则	(77)
3. 语言规范原则	(81)
三、语言运用的信息量选择	(86)
1. 信息量公式	(86)
2. 传播行为中最大信息量的追求方式	(89)
3. 信息量计算公式中熵、冗余在语言运用中的 作用	(92)
四、语法研究中信息量的问题	(96)
1. “向”的研究	(97)
2. 句子功能的研究	(100)
第五章 语言理解	(105)

一、语言理解的心理过程	(105)
1. 表层结构的知觉过程	(106)
2. 深层意义的建立过程	(110)
3. 接受认知的反应过程	(114)
二、语言理解中的选择性因素	(117)
1. 认知的选择性	(118)
2. 态度的选择性	(123)
三、语言理解中的个体差异理论	(129)
1. 社会人口差异	(130)
2. 社会团体差异	(133)
3. 社会心理差异	(136)
四、张斌先生有关句子理解的研究	(140)
1. 《关于句子的意义和内容》、《语句的分析和理解》、《语句的表达和理解》	(140)
2. 《句子的解释因素》	(142)
3. 《句子的理解策略》	(143)
第六章 语言传播的类型	(147)
一、语言传播的结构类型	(147)
1. 二人传播	(148)
2. 群体传播	(151)
3. 公众传播	(154)
二、语言传播的心理类型	(156)
1. 互补性传播	(157)
2. 交叉性传播	(159)

3. 隐含性传播	(161)
三、语言传播的功能类型	(164)
1. 满足性传播	(165)
2. 手段性传播	(168)
四、现代汉语中的句类研究的特点	(172)
1. 突破了静态研究的束缚	(173)
2. 引进了较先进的研究方法	(173)
3. 重视语法研究中三个平面的结合	(174)
第七章 语言传播的媒介	(177)
一、语言传播媒介的发展	(177)
1. 传播媒介发展的三个阶段	(178)
2. 语言运用在媒介中的作用	(180)
二、语言传播媒介的差异	(182)
1. 语言信息上的差别	(183)
2. 接受心理上的差别	(186)
三、当代社会语言传播的大众媒介	(189)
1. 印刷媒介	(190)
2. 电子媒介	(193)
四、传播媒介的差异与语体的有关研究	(196)
1. 国内关于省略与隐含的研究	(198)
2. 国外对隐含的研究	(199)
第八章 语言传播的效果	(202)
一、影响语言传播效果的各种因素	(202)
1. 影响语言传播效果的内在因素	(203)

2. 影响语言传播效果的外在因素	(206)
3. 影响语言传播效果的其他因素	(209)
二、改善传播效果的语言技巧	(212)
1. 表达技巧	(212)
2. 听读技巧	(217)
三、语言传播取得良好效果的理论基础	(221)
1. 学习理论	(222)
2. 需要理论	(225)
3. 流行理论	(227)
四、语言研究中有关“信息噪声”的问题	(230)
1. 口语中有关“信息噪声”的研究	(230)
2. 关于汉字规范化的问题	(232)
3. 语法学中关于歧义结构的研讨	(234)
参考文献	(239)

第一章 传播语言学的产生 与研究范围

一、从传播学的基本理论谈起

传播学是随着美国广播和电视事业的发展,在 40 年代末、50 年代初开始在美国发展起来的。近半个世纪来,传播学已发展为一门综合性的基础科学,成为教育学、心理学、新闻学、社会学、政治学等社会科学的基础。传播语言学就是以传播学的基本理论作为基础来进行语言研究的一门新学科,为此,我们很有必要先了解一下传播学的基本理论。

· 1. 传播学的定义

人类的认识活动中,常常会遇见这样一种有意思的现象:一些少见的、专门的对象,我们可以从不同的角度给出相当精确的定义;而一些常见的、普通的现象,我们却一下子难以给出恰当的界说。给“传播”下定义,就属于后一种情况。所以,尽管传播是人类生活中经常遇见的、甚至是须臾不能离开的一种行为,但“传播”的定义却很难有一个十分确切的说法。40 多年来,不少学者下过不少于 100 多个各种定义,大致可

以归纳为“刺激”、“联系”、“复制记忆”、“理解”、“传输、传递”等 15 个基本要素。其实,任何定义都是以模糊性和相似性为前提的,“穷尽真理”式的定义是不成立的。因此,综合许多学者对传播的研究成果,我们给出的“传播”的定义是下面几点:

(1)传播是在两个或两个以上的人群中进行的,有信息的发出者和信息的接受者。广义的传播还包括机器的传播和自然界动植物之间的传播;

(2)一个好的传播系统应该是双向的,单向的信息传递难以构成双方的“沟通”;

(3)信息的传递可以通过语言、文字和形象等媒介,也包括音乐、图画、戏剧、舞蹈,甚至所有人的行为都是传递信息的媒介,最重要的媒介是语言。

2. 传播的发展

传播行为是人类的一种基本行为,它与人俱在,与生俱在。从原始社会到今天的社会,一个人若不进行信息的传播沟通,他就难以在世界上立足与生存,可以这么说,人类的历史是一部传播活动的发展史。传播的发展可以从两方面得到体现:

(1)传播的发展表现为传播工具与手段的改善。人类口头语言的产生在传播的发展上具有重大的意义,语言成为人类最重要的交际工具,使信息的传播能更有效、更准确。但口头语言的交际作用会受到时空的限制,因此,近代出现的许多新的最先进的科技成果,有一些就是为了扩大改善人类口头

语言的传播功能的。例如电话、电报、电影、无线电广播、电视、卫星通信的出现,使人类的传播活动具有更快、更远、更广阔的特点,使人类的信息传播活动进入了一个崭新的发展阶段。同时,传播的发展又反过来促进了社会的进步和文明。

(2)传播的发展表现为传播信息记录与贮存的进步。上古原始人只会用结绳记事,将信息贮存起来,以备查考。文字的出现使信息的记录和贮存取得了有历史意义的发展,是人类传播史上的一大革命,使得人类的传播超越了其他动物的传播。而后,印刷术的出现,即 1045 年中国毕升的活版印刷,1450 年德国戈登堡的金属活版印刷,给传播的“革命”带来了促进:使古代的文化能留传至今,使人类的智慧超越了时间与空间的限制。现在由于录音、图像纪录技术的产生,使得生动形象的声音与图像信息,也能永久地留传于世。

传播的发展经历了口头传播、文字传播、电子传播三个阶段,但语言在传播发展中的作用是其他传播媒介、传播手段所不能比拟的。

3. 传播的作用

传播学界一般公认的传播四大职能是“岗哨”(采集情报,保持对环境的警戒、监视),“论坛”(通过传播媒介帮助人们对重要问题加以理解,协调社会内部的关系),“教师”(使社会、文化传统世代相传)和“娱乐”(使人们在紧张的工作之余得到消遣和休息)。我们把传播的作用归纳为下面几点:

(1)传播是人类互相沟通的需要。文化的交流、文明的发展

展、感情的凝聚、共同行为的产生,都是沟通的结果。

(2)传播是构成群体社会的要素。因为地理与人为的阻隔,使信息传播只能在一个范围内进行,这样就产生了群体。传播是群体社会稳固的基础。

(3)传播是记载人类历史的载体。人类的历史,特别是人类文明史的许多社会遗产,是靠着传播得以完整、准确地保存下来。

(4)传播是人们身心平衡的必要条件。人类传播的过程,表现为人们将一种思想借助于传播工具,传播到特定的目标,引起对方的认同。传播能达到人类和谐相处的良性循环的目的,使社会的各个部分互相关联起来。

(5)传播能满足人类求取知识、娱乐身心的要求。传播是一个恒动过程,人类在这个过程中,学习到了新的知识,同时也改善了精神生活,娱乐了身心。

二、传播研究两大学派的启示

作为一门新兴学科的传播学,虽然历史不长,但在它的发展过程中“兼并”了形形色色的哲学立场和学术思想。这种多学科的理论源泉,使传播研究的理论体系呈现出百花齐放的局面。这些五花八门的传播体系细细梳理起来,可以分成过程学派(Process School)和符号学派(Semiotic School)两大学派。这两大学派对传播现象的理解和对传播研究的重心有所不同,它们的思想和观点对于语言研究却有着一种新的启示,

传播语言学是在这种新的启示下得以建立起来。

1. 过程学派

过程学派主要着眼于传播的整个过程,它把传播看成是“信息的传递”过程,它所关心的是下面几个问题:

(1)传播的基本要素是由哪些组成的。通常认为传者、受者、信息、媒介和效果为传播的最核心要素。著名传播学家,美国耶鲁大学拉斯韦尔(Lasswell)把这五个最基本的要素归纳为五个“W”,即 Who says What in which channel To Whom what effects.

(2)在传播过程的每个环节里是如何进行信息的传递的。具体地说,传者是如何编码,发码的,受者是如何受码、解码的,传输器是如何使用信道,媒介的,等等。

(3)传播的效果体现在什么地方。例如信息量接受上冗余度的大小,精确度的大小,要求受者的反馈是正反馈还是负反馈,传者和受者的经验范围对传播产生的影响和作用等。

过程学派的理论是在系统、控制、信息这三个基本范畴和相关理论基础形成的。系统论、控制论、信息论是现代科学中出现的一类波及面广、具有宏观性质的崭新的学科,这三门学科被称做为“同一河流的三条支流”,使人们可以将传播学放在一个更广阔的背景下来考察。

系统论(General System Theory)思想是美国生物学家贝塔朗菲在 30 年代末第一次系统地提出的,但系统的思想的萌芽,则可以上溯到人类的上古时代。系统论中的一个最基本

的思想,就是把研究和处理的任何对象当做“系统”看待,从整体上考虑问题。在注意局部的同时,还要特别注意各部分之间的有机联系,把系统内部的各个环节、各个部分,系统内部和外部的环境等因素,看成是互相联系、互相影响、互相制约的。人类的传播行为也有一个传播系统,这个传播系统与其他一切开放的系统一样,具有整体性、相互依存性和自我调节性等特点。例如按照整体性的原则,传播的各种要素在系统内要按一定规则组合在一起,都作为系统中的一个“分子”有机地联成一体。按照相互依存性的原则,传播系统内各个要素总是相互依存,彼此相关的,同时是相互制约的,传者的发码行为,就会受到受者因素及其他因素,如时间、地点、场景等因素的制约。按照自我调节的原则,传播行为都是有目的的,为了达到传播的目的,人们必须调节自己的行为,如语言行为,这种调节也不是无目的的,而是建立在信息反馈的基础上的。

控制论(Cybernetics)是20世纪40年代末出现的一门新型学科。美国数学家维纳1948年《控制论》一书的出版,标志着控制论的诞生。控制论的基本思想是,用信息反馈来调节和控制系统行为,以达到既定目的。因此,系统、信息和反馈原理是控制论中三个最重要的概念。传播系统的控制问题,可以分成传播系统本身的内部控制和传播系统的社会控制即外部控制两个方面。控制论要研究这些系统如何运用自己的输出(Output)来检测效果,并作出相应的调整,以决定“下一步”如何走,这就是在控制论中的反馈原理的运用。控制论研

究信息,着眼于对传播信息的处理和控制在,信息反馈是人类传播行为得以建立和取得成功的基本点。

信息论 (Information Theory) 是美国通讯工程师申农 1948 年写了《通信的数学理论》后诞生的。信息论是关于信息的性质及其测量,传输的理论。运用到传播研究中来,我们可以研究信息的本质是什么,信息的物质载体语言的特点是什么,语言在信息传播中的作用是什么。我们还可以对传播的信息进行测量,引进信息理论中的信息量的计量单位和计量方法,研究信息论中的“熵”和“冗余”的概念在传播中的运用和影响等等。另外,我们还可以研究在传播过程中信息的传送、贮存、变换等问题,也就是研究信息的发送和接收的过程。

过程学派的三大理论基础构成了过程学派的三大研究领域,即传播系统的研究、传播系统的控制的研究和信息传输的研究。

2. 符号学派

符号学派着重于对传播中所使用的符号的研究、对运用符号规则的研究以及符号与规则使用者的研究。符号概念的出现及对符号现象的描述研究,可以上溯到公元前几世纪,如先秦的荀子就对符号学的一些基本范畴进行过讨论和分析。本世纪初,现代意义上的符号学,几乎同时发端于欧洲与美国,即以瑞士语言学家索绪尔为代表的欧洲学派和以美国哲学家皮尔斯为代表的英美学派。前者偏重于符号的心理、社